

Los tránsitos migratorios de las travestis/trans peruanas hacia Europa: anhelos, oportunidades y desilusiones

Ramiro N. Pérez Ripossio¹

¹ Universidad de Buenos Aires-CONICET-IIGG, Argentina. Correo electrónico: pramiro907@gmail.com. <https://orcid.org/0000-0001-9816-0499>

Fecha de recepción: 10/08/2022. Fecha de aceptación: 02/02/2023.



Los tránsitos migratorios de las travestis/trans peruanas hacia Europa: anhelos, oportunidades y desilusiones

RESUMEN

El artículo analiza los tránsitos migratorios que las travestis/trans peruanas llevan cabo luego de abandonar sus contextos de origen. Al experimentar diferentes discriminaciones, vulnerabilidades y violencias en el Perú, deciden desplazarse para vivir en mejores condiciones. Por eso, migran al Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA), Argentina, y luego de un tiempo se desplazan a Europa, donde transitan experiencias de diverso carácter. La migración de las travestis/trans peruanas es inestable como consecuencia de las hostilidades que experimentan en los destinos receptores. En consecuencia, deben ir a buscar escenarios menos hostiles, por lo que la movilidad representa una de las principales características de sus trayectorias biográficas. Se emplea una metodología cualitativa que utiliza la entrevista en profundidad y, de manera complementaria, la observación participante. Se confeccionó un muestreo teórico y se empleó el software ATLAS.ti para procesar y analizar la información mediante el método de la comparación constante. Se halló que para algunas entrevistadas migrar al AMBA representa un trampolín hacia Europa, dado que les permite mejorar la posición en el espacio social y acceder a capitales. Sin embargo, se descubrió que otras travestis/trans tuvieron experiencias negativas. En conclusión, Europa representa un claroscuro que articula vivencias de diferente carácter, vinculando anhelos, oportunidades y desilusiones.

Palabras clave: migración en tránsito, travestis/trans, Europa, Perú, métodos cualitativos.

The migratory transits of Peruvian transvestites/trans women towards Europe: longings, opportunities and disappointments

ABSTRACT

The article analyzes the migratory transits that transvestites/trans Peruvians carry out after leaving their contexts of origin. Experiencing different discriminations, vulnerabilities and violence in Peru, they decide to move to live in better conditions. For this reason, they migrate to AMBA, Argentina and after a while they move to Europe, where they go through experiences of a diverse nature. The migration of transvestites/trans Peruvians is unstable as a consequence of the hostilities they experience in receiving destinations. Consequently, they must go in search of less hostile settings, which is why mobility represents one of the main characteristics of their biographical trajectories. A qualitative methodology is used that uses the in-depth interview and, in a complementary way, the participant observation. A theoretical sample was made and the ATLAS.ti software was used to process and analyze the information through the constant comparison method. It was found that for some interviewees, migrating to the AMBA represents a springboard to Europe, since it allows them to improve their position in the social space by accessing capital. However, it was discovered that other transvestites/trans had negative experiences. In conclusion, Europe represents a chiaroscuro that articulates experiences of a different nature, linking desires, opportunities and disappointments.

Keywords: transit migration, transvestites/trans, Europe, Peru, qualitative methods.

INTRODUCCIÓN

Este artículo analiza los procesos de migración en tránsito que llevan a cabo las travestis/trans² peruanas. Estas personas experimentan en sus entornos un conjunto de violencias, discriminaciones y vulnerabilidades, como consecuencia de expresar socialmente sus identidades de género. Por lo tanto, desde edades tempranas anhelan vivir en otros contextos y escapar de la violencia. Estos tránsitos no son homogéneos. Este escrito se concentra en aquellas trayectorias que han decidido migrar al Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA),³ Argentina, para luego desplazarse a diferentes países de Europa occidental (España, Italia y Francia). Es decir, las trayectorias estudiadas tuvieron en común la intención de desplazarse hacia destinos europeos luego de haber ingresado al AMBA. En consecuencia, se exploran relatos de travestis/trans peruanas que narran experiencias de diferente carácter y en relación con los tránsitos hacia destinos europeos, se hayan concretado estos o no.

Los proyectos migratorios no suceden de manera aislada ni son el resultado de una decisión individual. Por el contrario, las travestis/trans peruanas se relacionan entre sí y desarrollan representaciones sociales sobre los destinos receptores a partir de la adquisición de múltiples informaciones. Mediante cadenas migratorias y redes de sociabilidad (véase Pedone, 2006) costean los pasajes para viajar y acceden a los mercados sexuales para desempeñarse en la prostitución/trabajo sexual.⁴ Esta actividad de supervivencia la realizan de manera casi exclusiva frente a la falta de oportunidades laborales (Ministerio Público de la Defensa, 2017).

La relevancia del artículo se asienta en que trata un fenómeno poco explorado en América Latina, en especial en la República Argentina. De todas maneras, los estudios migratorios han aportado esbozos incipientes sobre esta problemática dejando una brecha en el conocimiento necesaria de saldar. Además, tal como lo advierte Cornejo Salinas (2018), el Perú es una nación en la que puede observarse cierta persistencia de la violencia normativa y sexista, mientras que se considera que la Argentina posee legislaciones que brindan mayor protección. Pese a estas diferencias, el artículo demostrará que por múltiples causas las travestis/trans peruanas continúan migrando hacia Europa.

² Es importante destacar que ambos términos son diferenciados en el marco teórico. No se emplean como sinónimos.

³ El AMBA incluye la CABA (Ciudad Autónoma de Buenos Aires) y cuarenta municipios de la provincia de Buenos Aires. Se caracteriza por ser el espacio geográfico con mayor cantidad de habitantes y densidad poblacional de la República Argentina.

⁴ Se emplean estos términos para reconocer la existencia de un debate importante para los estudios de género. Las entrevistadas consideran que esta actividad puede ser un trabajo o un modo de explotación sexual, por lo que no hay un acuerdo generalizado.

Una de las especificidades de la migración de las travestis/trans peruanas que residen en el AMBA es que antes de desplazarse por Europa ensayan la migración de diferentes maneras. En ocasiones, se alejan de sus familias migrando de manera interna, mientras que otras transitan por países de la región sudamericana para luego radicar en el AMBA. Luego de esta instancia, algunas de ellas continúan con el proyecto migratorio en Europa. En definitiva, la originalidad de este trabajo reside no solo en observar un aspecto del proceso migratorio de las travestis/trans peruanas, sino que se asienta en comprender cómo este proceso migratorio se constituye como migración en tránsito, en la medida en que estas personas continúan la migración de modo sur-norte (de Argentina a Europa).

La hipótesis de trabajo sostiene que la migración de las travestis/trans sudamericanas es inestable, como consecuencia de las violencias que experimentan en los destinos receptores. En consecuencia, deben ir a la búsqueda de escenarios menos hostiles, por lo que la movilidad representa una de las principales características de sus trayectorias biográficas. En resumen, el proyecto de migración en tránsito se encuentra enraizado en sus biografías, dado que deben desplazarse para sobrevivir.

El artículo se divide en tres secciones. Primero, se presenta el contexto conceptual y el estado del arte. Luego, se exponen los lineamientos metodológicos, contemplando el trabajo de campo realizado. Posteriormente, se contextualiza la migración de las travestis/trans peruanas hacia el AMBA. Por último, se describen los tránsitos hacia Europa que estas personas llevan a cabo considerando los diferentes tipos de experiencias.

1. CONTEXTO CONCEPTUAL Y ESTADO DEL ARTE

La migración en tránsito representa una de las principales preocupaciones de los estudios migratorios. En América Latina, las investigaciones realizadas en México han observado la importancia de este proceso al estudiar migrantes centroamericanos que se desplazan por ese país hasta llegar a Estados Unidos. Con base en Düvell, Triandafyllidou y Vollmer (2010), las definiciones aceptadas por la academia y los organismos internacionales ocupados en las migraciones internacionales establecen que la migración en tránsito es aquella de personas que habiendo abandonado su país se insertan en otro para luego concretar la migración en un destino diferente. No obstante, la radicación en el país de tránsito no representa una instancia meramente intermedia entre un país y otro; por el contrario, es parte de la migración entendida como un proceso más complejo. Por lo general, los términos *países de tránsito* o *espacios de tránsito* suelen referir a espacios geográficos fronterizos. Por ejemplo, aquellos migrantes que se desplazan desde diferentes países de Centroamérica a México para luego acceder a los Estados Unidos.

Estos típicos ejemplos de espacios de tránsito, como pueden ser otros países cuando las personas deciden migrar, se ve oscurecido en el caso de las travestis/trans peruanas que residen en el AMBA. En líneas generales, los espacios de tránsito pueden representar territorios que se perpetúan en el tiempo, dado que la migración resulta un proceso complejo. Más aún en el caso de las travestis/trans peruanas que experimentan diferentes vulnerabilidades y discriminaciones, presentes tanto en el Perú como en la Argentina.

Dado que las trayectorias biográficas de las travestis/trans peruanas no son homogéneas, en ocasiones construyen —mediante anhelos e ilusiones— proyectos migratorios ambiciosos. Es decir, consideran que el AMBA es un escenario transitorio para luego establecer sus biografías en Europa. Porque, tal como lo plantea Palma (2015), el espacio transitorio a menudo “[...] sirve como un trampolín necesario para aminorar costos de transacción o bien es el resultado de un proceso que no puede ser llevado a cabo de otra forma” (Palma, 2015, p. 11). Emplear la expresión *migración en tránsito* para describir las estrategias migratorias de las travestis/trans peruanas implica valerse de una herramienta conceptual que aportaron los estudios migratorios. No obstante, es importante tener en cuenta que las especificidades propias de la migración de las travestis/trans peruanas rebasan estas definiciones. La migración de estas personas se rige por la inestabilidad, la pendularidad de entornos y la planificación coyuntural según el modo en el que mutan sus biografías.

Por otra parte, las conceptualizaciones de los estudios de género son fundamentales y se complementan con las nociones de los estudios migratorios. Diferenciar el término *travesti* del de *trans* es indispensable para las propias entrevistadas, ya que implica interpretar sus identidades de género de manera diferente. El prefijo *trans-* se emplea como término paraguas, ya que contiene una serie de procesos de definición de la identidad de género. De todas maneras, no es un término universal ni válido para todos los casos; por el contrario, posee su raíz en el término *transgénero* que han elaborado autoras como Valentine (2007) y Feinberg (2006 [1992]) para dar cuenta de procesos de autoidentificación de personas que conservando sus cualidades genitales se representan y referencian con el género opuesto. Según Vartabedian (2012), el término ha comenzado a adquirir relevancia en la década de los noventa y ante el crecimiento del activismo trans desde su tradición anglosajona.

En cambio, *travesti* es un concepto de relevancia en Sudamérica que vincula la expresión social de una identidad de género con el activismo político por la promoción y defensa de derechos. En el Perú, algunos trabajos de relevancia, como los de Cornejo Salinas (2014, 2018), son fundamentales porque permiten pensar que se le otorga múltiples sentidos al término *travesti* y muchas veces se lo piensa alejado de términos paraguas anclados en las lógicas del norte global. Pero, sobre todo, permite entender que el travestismo es una identidad enlazada en los procesos

queer racializados. Es decir, que tal identidad se encuentra imbricada en múltiples sistemas de opresión, como lo son la condición étnica y la situación de clase.

En los escasos antecedentes sobre la migración de las travestis/trans sudamericanas hacia otros continentes, algunos resultan fundamentales. López Murcia (2015) observó en su tesis cómo el trabajo sexual/prostitución queda asociado a la migración, atendiendo la política migratoria europea, el retorno forzado y la migración en tránsito de las travestis/trans colombianas durante la década de los noventa. En Brasil, algunas etnografías llevadas a cabo por la antropología social son de relevancia (Vale, 2005; Pelúcio, 2009; Vartabedian, 2012, 2014). Uno de los conceptos aportados por estos estudios fue el de *migraciones trans*, empleado para referir de manera específica a las migraciones de la población que constituye el objeto empírico de esta investigación. Estas autoras asentaron que este tipo de migraciones expresan experiencias concretas, por lo que deben estudiarse de manera específica.

En su tesis, Vartabedian sostuvo que, si bien en los últimos veinte años ha comenzado a emerger un campo abocado en las migraciones del colectivo LGTBQ+, las migraciones de travestis/trans no se problematizaron de manera específica. El aporte de esta autora y los de otras, como Vale (2005) y Pelúcio (2009), radicaron en explorar la migración de las travestis/trans brasileñas hacia España desde un conjunto de dimensiones; a saber: prostitución/trabajo sexual, vínculos sexoafectivos, vínculos con clientes atravesados por la *ajuda*, identidad de género, intervenciones quirúrgicas, papel de las madrinas y situación de irregularidad migratoria.

Estas investigaciones, que representan solo algunas de las encontradas, describen dinámicas sur-norte; es decir, desplazamientos directos hacia diferentes países de Europa y desde Sudamérica. En cambio, en este caso, la dinámica migratoria inicial consistió en transitar la Argentina para luego continuar la migración hacia Europa, pese a las contramarchas que experimentan en sus biografías. Además, en esta investigación, la nacionalidad específica es la peruana, aspecto que no había sido tenido en cuenta por otros estudios.

2. METODOLOGÍA

Analizar los tránsitos migratorios de las travestis/trans peruanas, en tanto estudio de caso, requiere emplear una perspectiva cualitativa que parta de los actores y sus interpretaciones. Esta perspectiva empleada en el artículo permitió comprender el sentido que las entrevistadas le otorgaron al proceso de migrar, en particular aquellas experiencias transitorias.

La técnica de investigación utilizada fue la entrevista en profundidad realizada a travestis/trans sudamericanas, aplicadas de manera individual y con una guía de

pautas semiestructurada. Estas fueron registradas mediante un grabador de voz y se transcribieron con el programa Word. Se empleó también la observación participante de manera complementaria y en organizaciones ligadas al activismo político transfeminista.

Las entrevistas fueron procesadas y analizadas mediante el software ATLAS.ti versión 8.3 y 22.1, ello permitió codificar las entrevistas, creando memos analíticos y construyendo redes que vincularon y fortalecieron la teoría emergente. Para guiar estos procesos se emplearon los lineamientos de la teoría fundamentada (Strauss & Corbin, 2002); en particular, el muestreo teórico y el método de la comparación constante, el que permitió descubrir las principales categorías de análisis y fortalecer aquellas que el marco teórico indicaba como primordiales. Uno de estos procedimientos consistió en codificar las entrevistas de manera abierta, axial y selectiva. Además, se analizaron las entrevistas creando listados de palabras y decodificando sentimientos y adjetivos que pudieran dar cuenta de los significados atribuidos a los tránsitos migratorios.

El muestreo teórico orientó la selección de casos; permitió, al mismo tiempo, refinar la teoría emergente, codificar el material empírico y seleccionar unidades de análisis relevantes para lograr este desarrollo. Al principio de la investigación, los criterios para seleccionar a las entrevistadas fueron abiertos, ya que se intentaba acceder a algunos casos para aplicar la codificación abierta y así diseñar criterios más sólidos. Los criterios iniciales consistieron en seleccionar casos que contemplaran los requisitos de la unidad de análisis: migrantes travestis/trans sudamericanas con al menos dos semanas de permanencia en el AMBA.

Luego de incorporar cinco casos y aplicar una codificación abierta se determinaron algunos criterios con mayor solidez. Era necesario encontrar variaciones en la permanencia en el país, en las nacionalidades, en el nivel instructivo y en el tipo de ocupación. Además, cuando la investigación ya se encontraba desarrollada, se buscaron casos de manera selectiva que contemplaran experiencias de regreso y de desplazamientos a Europa. Sobre todo, para observar los tránsitos hacia otros continentes.

En el trabajo de campo realizado entre los años 2017 y 2019, se seleccionaron como entrevistadas a 41 travestis/trans sudamericanas y tres informantes clave. El rango de edad de las entrevistadas varió entre 19 y 57 años. Las nacionalidades fueron, en su mayoría, peruanas, seguidas de colombianas, ecuatorianas y en menor medida fueron brasileñas y paraguayas. No obstante, en este artículo solo se incorporaron casos de nacionalidad peruana porque representaron las de mayor relevancia en cuanto a los tránsitos hacia destinos europeos. El tiempo de estancia en el país fue de un mínimo de dos semanas y un máximo de veinte años. Casi la totalidad de la muestra ejercía la prostitución/trabajo sexual, salvo dos casos. El

nivel instructivo alcanzado fue predominantemente secundario completo, seguido de secundario incompleto y tan solo cuatro casos lograron acceder a la universidad.

Los resguardos éticos que se consideraron en las entrevistas fueron el consentimiento oral informado, tanto para su realización como para su correspondiente registro, y la alteración de los nombres propios, con el fin de garantizar el anonimato. Estos criterios fueron comunicados a las entrevistadas de manera previa, ya que ellas manifestaron, en ocasiones, desconfianza respecto de la utilización de la información y preocupaciones vinculadas con el ser grabadas mediante Smartphone.

En este sentido, es importante dejar en claro que, para esta investigación, el conocimiento se produce de manera situada (Haraway, 1995), con lo cual fue importante tener una actitud reflexiva durante el trabajo de campo. Tal como lo afirma Bourdieu (1999), la situación de violencia simbólica que puede suponer la entrevista debe ser tenida en cuenta. Como sostiene el autor, lograr una comunicación no violenta es complejo, sobre todo cuando las jerarquías con las entrevistadas se traducen en desigualdades sociales que conforman una relación social asimétrica entre el entrevistado y las entrevistadas. Ante esta situación, el *rapport* —es decir, la capacidad para posicionarse en el lugar de las migrantes travestis/trans— resultó esencial para generar proximidad y familiaridad, lo que redujo las reactividades y fueron conscientes de los efectos positivos y negativos que ocasionaba la presencia del investigador.

Las tareas de campo fueron realizadas por más de dos años. Al observar que la mayoría de las categorías de análisis se encontraban desarrolladas en función de un conjunto de propiedades y dimensiones, se determinó que había sido alcanzada la saturación teórica.

3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

3.1. La migración las travestis/trans sudamericanas en el AMBA

Para contextualizar los proyectos migratorios transitorios que desarrollan las travestis/trans peruanas, es necesario describir las condiciones de vida en los contextos de origen y de manera somera las razones para migrar. Además, es necesario comprender qué sentidos le atribuyen a la República Argentina desde sus representaciones sociales (véase Jodelet, 1986).

Las travestis/trans peruanas viajan durante tres días en ómnibus hasta llegar al AMBA, ya que las empresas de transporte realizan una ruta que implica acceder al territorio atravesando Chile. Rara vez se desplazan en avión, dado que los costos suelen ser más elevados. Antes de viajar, las migrantes llevan a cabo preparativos para organizar la estadía y se ven envueltas en un conjunto de expectativas, ilusiones,

incertidumbres y temores. Mediante las cadenas migratorias (véase Pedone, 2006) que constituyen pueden efectuar el viaje e instalarse en el AMBA.

Los casos aquí trabajados corresponden a los relatos de once travestis/trans peruanas. Algunas de ellas, además de proporcionar información relevante respecto de los motivos de la migración y sus representaciones, aportaron experiencias de viajes y estancias en Europa. Dado que el objetivo central del artículo es entender los tránsitos de las travestis/trans peruanas hacia Europa, es necesario comprender de manera sintética las condiciones de vida en sus entornos y por qué deciden en primera instancia desplazarse a la Argentina.

Estas personas, antes de migrar al AMBA, realizan diferentes intentos para reducir la discriminación que padecen de sus entornos. Algunas de ellas llevan a cabo estrategias de encubrimiento (Goffman, 1989) de sus identidades de género para pasar desapercibidas y evitar conflictos con familias y vecinos. Ellas padecen el no poder expresar sus identidades de género, pero saben que si se presentan socialmente como travestis/trans en el espacio público pueden ser agredidas. Frente a esta presión discriminatoria (Rivero Sierra, 2011) y el padecimiento de no poder representar sus identidades de género, la migración les puede permitir mejores condiciones de vida. Este proceso posibilita que habiten en contextos en los que son desconocidas y, por lo tanto, que no experimenten la presión de sus entornos cercanos.

Vivenciar condiciones hostiles ocasiona que decidan desplazarse de sus entornos. A veces, migran de manera interna desde ciudades pequeñas o pueblos hacia enclaves urbanos de mayor densidad, como Lima, la capital del país. En otras ocasiones, se desplazan directamente hacia el AMBA. Esto depende de muchos factores, pero la actitud de las familias suele ser lo decisivo. Es decir, aquellas que poseen vínculos tensos con sus progenitores, pero que pueden permanecer en sus hogares, tienden a desarrollar la migración interna. En cambio, quienes padecen las actitudes más hostiles prueban la migración internacional, desplazándose en primer término a la Argentina.

A la entrevistadas se les preguntó cómo vivían en el Perú y si habían podido comenzar a expresar sus identidades de género. La mayoría de ellas expresaron estar inmersas en contextos agresores, tal como lo expresa la entrevistada que se cita a continuación.

No, yo siempre lo sabía, lo que pasa es que el pueblo es pequeño y peor la gente, todo el mundo se conoce ahí, es como que... Ponele, mi papá era muy machista, no era malo, sino que es machista, como que decía nada más:

—Qué va a decir la gente, todo el mundo me conoce, todo eso.

Un par de veces me decía:

—No te quiero ver acá porque la gente va a hablar y va a decir esto y esto. Bueno y yo también por una parte dije:

—Si no querés pasar vergüenza yo me voy también, ¿no?

Como te digo, Perú es un país que es muy discriminador y muy machista (Aldana, 32 años).

Aldana vivía en un departamento denominado San Martín, ubicado en el norte del Perú. Según la entrevistada, se trataba de un pueblo pequeño teñido por la intolerancia hacia su identidad de género. Es común que las familias rechacen las identidades de género de sus hijas, por lo que desarrollan actitudes hostiles que se manifiestan mediante diversas agresiones.

Además, en este relato se observan dos cuestiones relevantes. En primer lugar, era el padre de Aldana quien mostraba la mayor incomodidad cuando ella le transmitía que quería feminizar su cuerpo y presentarse socialmente de ese modo. Por lo general, los hermanos varones y los padres son quienes, dentro de las familias, desarrollan actitudes de menor tolerancia. Ellos intentan sostener el honor familiar, en concordancia con la educación y cultura prevaleciente, que establece normas para el género y la sexualidad que deben anclarse en la hetero-cis-normalidad (Preciado, 2019).

En segundo lugar, con fundamento en Rivero Sierra (2011), la presión discriminatoria que ejerce la sociedad sobre determinados grupos sociales provoca que algunas subjetividades modifiquen sus comportamientos eludiendo situaciones potencialmente violentas. Es decir, la presión discriminatoria no expresa el padecimiento de discriminaciones concretas, es la posibilidad de que se presenten. Por eso, el padre de la entrevistada contribuyó de manera activa a que abandone su territorio y migre a la Argentina. Lo relevante es que no solo las travestis/trans peruanas padecen la discriminación de su entorno, también las familias pueden experimentarla y ante esa situación presionan a sus hijas a migrar. En resumen, los entornos de manera más amplia no aceptan estas disidencias y contribuyen a que las familias expulsen a sus hijas.

Otras entrevistadas destacan con la misma vehemencia la actitud de las familias ante sus identidades de género.

—Porque le dije a mi papá que yo quería ser mujer y no me sentía bien, entonces en mi casa se me cortó toda la ayuda.

—¿Tenías 20 años más o menos?

—Tendría mis 21 años. *Él* me cortó toda la ayuda porque iba a una universidad privada, mi papá lo pagaba.

—¿Tu papá a qué se dedicaba?

—No, estaba perfecto, tenía su terreno, se esforzaba y nos alentaba a que estudiáramos. Mis hermanos, por ejemplo, estudiaron en una universidad, estudiaron

ingeniería. Los dos llegaron a terminar la carrera, uno trabaja en México, en Perú y en Costa Rica, en el petróleo. Mi otro hermano es contador ya (Melina, 39 años).

En el relato de Melina puede advertirse que una de las consecuencias de expresar la identidad de género travesti/trans socialmente es que deben abandonar el sistema educativo por falta de apoyo. También, suelen quedar desempleadas y dejadas de lado por círculos sociales y grupos de amistad. La desafiliación y desclasamiento se unen en la mayoría de las trayectorias biográficas de estas personas. Dentro del espacio social, la pérdida de capitales (económicos, culturales y sociales) (Bourdieu, 2001) ocasiona una situación de fragilidad absoluta, un empobrecimiento en múltiples sentidos (Álvarez Broz, 2017) y la necesidad de buscar nuevos horizontes. Estas biografías se diferencian de manera notable de aquellas que corresponden a personas cisgénero, ya que siendo parte de las mismas familias logran acceder al sistema educativo y desarrollarse de manera profesional.

Por otra parte, y con el fin de comprender mejor por qué deciden elegir la Argentina como destino migratorio, resulta pertinente entender qué significa para ellas este territorio. Una de las representaciones sociales que persiste con mayor fuerza y nitidez en el discurso de las entrevistadas consiste en determinar que es un país con cultura europea.

Argentina ya no es como antes, antes Argentina era una Europa chica. No cualquiera entraba antes, pero... ahora ya como que la prostitución y todo, ahora todos quieren otra, otra, otra y ahora ya no hay mucho cuerpo ya (Marcela, 22 años).

Buenos Aires es de raíces europeas. En los años sesenta llegó la mayor migración de gente de Europa que, gracias a esa gente de Europa, se hizo la raza argentina. Por eso, muchos apellidos argentinos son italianos, alemanes y españoles (Roxana, 40 años).

La representación social que asocia la Argentina con la europeidad es parte del sentido común y la identidad nacional. El pasado migratorio europeo prevaleció durante las primeras tres décadas del siglo XX. De hecho para el año 1930 la población migrante europea representaba cerca del 30% de la población total. Sin embargo, también los pueblos originarios y la población afro formaron parte de la historia argentina, aunque fueron invisibilizados. La sociedad receptora ha construido una mirada profética sobre sí misma, en la que se constituye como un conglomerado de alteridades europeas (Cohen, 2012). En línea con los aportes de Quijano (2000), la dominación colonial europea, que comenzó con la conquista de América hacia fines del siglo XV, estableció un patrón de poder que permitió clasificar a la población indígena y europea mediante la raza. Esto favoreció que se

configure una matriz de pensamiento poscolonial en Argentina que reivindica el pasado europeo identificándose mediante este imaginario con la idea de un país europeizado que rechaza sus raíces indigenistas.

Esta representación social permea en las travestis/trans peruanas, quienes suelen considerar que Argentina es un destino similar a Europa, pero de fácil acceso. Si bien los motivos de la migración de estas personas fueron analizados en otros trabajos (Pérez Ripossio, 2020), es necesario establecer que las travestis/trans peruanas migran para poder expresar sus identidades de género en un ambiente menos hostil. Otras consideran prevalente las posibilidades de incrementar recursos económicos a partir del ejercicio de la prostitución/trabajo sexual. También, creen que es importante acceder a derechos plasmados en la obtención del DNI (documento nacional de identidad) con un nombre propio elegido, la educación universitaria y la salud pública, dado que se obtienen de manera gratuita y sin necesidad de documentación.

Esto es consecuencia de los avances legislativos logrados en los últimos quince años, asentados en políticas públicas que promueven y respetan los derechos humanos. En concreto, en la Argentina, la ley de migraciones (Ley 25871, 2004) y la ley de identidad de género (Ley 26743, 2012)⁵ protegen y promueven derechos que las personas travestis/trans migrantes pueden ejercer mejorando su calidad de vida. No obstante, es un territorio en el que afrontan violencias y discriminaciones que son el resultado de la articulación entre sistemas de opresión (véase Hill Collins, 1990), como la identidad de género, la condición étnica nacional y la clase social. Estos claroscuros son los que caracterizan al AMBA y por eso en algunas ocasiones deciden encarar proyectos de migración en tránsito.

Desde sus perspectivas, es un comienzo para aproximarse a un destino europeo en Sudamérica teniendo la posibilidad de volver al Perú si el proyecto migratorio no se consolida. Además, saben que pueden acceder al territorio con relativa facilidad y poseen las expectativas de continuar migrando. Es por eso que el próximo apartado propone comprender en qué consisten los tránsitos hacia destinos europeos, o al menos en qué consistieron esos intentos.

3.2. Experiencias migratorias en tránsito hacia Europa

En concordancia con las definiciones aportadas en el marco teórico, en este escrito, migración en tránsito refiere al desplazamiento de las travestis/trans peruanas que continúan sus itinerarios en Europa, luego de transitar el AMBA. Cuando se trata de definir los desplazamientos de estas personas, para determinar si la migración de

⁵ En la actualidad también es importante la ley del cupo laboral trans, ya que permite a nativas y migrantes acceder al trabajo formal. De todas maneras, la investigación realizada fue anterior a la sanción y aplicación de esta ley.

tránsito fue planificada o no, los límites de vuelven porosos. Dicho de otra manera, no siempre las travesti/trans que viajan a Europa consideran el AMBA un espacio de tránsito. Sin embargo, más allá de la diversidad de experiencias, las entrevistadas en este apartado tuvieron la expectativa de desplazarse hacia Europa, luego de sus estadías por la Argentina.

En este apartado surge la necesidad de elucidar cómo se relacionan los tránsitos migratorios de las entrevistadas con la actitud de las familias a la distancia. Las migrantes que se deciden por Europa mantienen vínculos fluidos con las familias de origen mediante diversos dispositivos de comunicación (teléfono celular, aplicaciones de mensajería y redes sociales). La distancia que se produce a partir de la migración contribuye a que los vínculos entre las migrantes y sus familias se recompongan de manera gradual. Es por eso que, pese a las distancias, las familias suelen conocer algunos aspectos de los proyectos migratorios de sus hijas.

Aquellas que se comunican de manera somera con sus familias por haber experimentado tratos hostiles deciden migrar a Europa dejando atrás el AMBA y se alejan de sus familias todo lo posible. Quienes han recuperado los vínculos con las familias, dado que cuentan con el acompañamiento de sus progenitores, se sienten seguras para realizar retornos temporales o, bien, afianzar sus biografías en el AMBA. En definitiva, la decisión de migrar a Europa tiene relación con la actitud de las familias frente a las identidades de género de las travestis/trans peruanas. Sin embargo, no resulta determinante para que realicen nuevos itinerarios.

Migrar a Europa posee para ellas múltiples significados y responde a diferentes causas, pero el modo de vincularse con las familias siempre será importante. Esto se debe a que, tal como lo plantea Belizário (2019), migrar a Europa y lograr un crecimiento personal les permite reorganizar los vínculos con las familias y ser reconocidas por ellas. De hecho, con base en Oñate y Martínez (2008), luego de migrar, en numerosas oportunidades, las travestis/trans se transforman en el sostén económico de las familias que las expulsaron al rechazar sus identidades de género.

Para presentar el análisis del material empírico, la categoría construida en función de la codificación propuesta por la teoría fundamentada (Strauss & Corbin, 2002) fue *tipo de migración en tránsito*. Cabe destacar que esta medición no pretende ser exhaustiva y excluyente; de hecho, los casos presentados pueden posicionarse en diferentes propiedades que remiten a la misma categoría. Asimismo, las subcategorías refieren a los países objeto de desplazamiento —Francia, España e Italia— (ver tabla 1). Las propiedades indican las diferentes características de las experiencias realizadas en estos tránsitos. Las dimensiones tienen que ver con la expectativa de encontrar entornos menos hostiles, la intención de mejorar los ingresos económicos en los mercados sexuales, el anhelo de entablar vínculos afectivos, la expresión de la

sexualidad, las deportaciones y la duración de los tránsitos, que pueden ser de tres meses a algunos años.

Tabla 1. Categoría tipo de tránsito migratorio según subcategorías, propiedades y dimensiones

Categorías	Subcategorías	Propiedades	Dimensiones
Tipo de tránsito migratorio	Desplazamientos hacia Francia	Experiencias breves y transitorias	Búsqueda de escenarios menos hostiles
	Desplazamientos hacia España	Anhelos e intentos fallidos Experimentación de la sexualidad e intereses económicos	Mercados sexuales más redituables Posibilidades de entablar vínculos afectivos y experiencias sexuales
	Desplazamientos hacia Italia	La migración como trampolín hacia Europa	Falta de oportunidades y deportaciones Duración (meses a años)

En la literatura académica se ha señalado que las travestis/trans sudamericanas suelen migrar hacia Europa por expectativas económicas de prosperidad, mayor respeto hacia sus identidades de género y apertura cultural (Kulick, 1998; Pelúcio, 2009; Vartabedian, 2012). Sin embargo, las entrevistadas de esta investigación saben que la política migratoria europea basada en un enfoque *securitario* difiere a la de la Argentina. Las restricciones de los flujos migratorios en este continente representan un obstáculo insoslayable en la mayoría de los proyectos migratorios de tránsito. De este modo, mediante este enfoque, la Unión Europea trata, por un lado, la migración como una cuestión global y de integración a la sociedad receptora de los migrantes. Pero, por el otro, constituye a los sujetos migrantes como ilegales, al restringir el acceso al territorio e ignorando los derechos humanos (véase Camejo, 2021).

En las entrevistas, se las interrogó sobre si pensaban continuar migrando hacia Europa o si lo habían intentado alguna vez en sus trayectorias biográficas. A partir de esta indagación surgieron las propiedades que se desarrollan en lo sucesivo.

3.3. Experiencias inmediatas y regreso

Es común que las travestis/trans peruanas quieran conocer Europa sin instalarse de manera definitiva. En estos casos, más que una migración en tránsito, se trata de desplazamientos pendulares en los que se termina regresando al AMBA. Sofía, una de las entrevistadas, relató en qué consistieron sus viajes a Europa.

Obvio me he ido, yo he ido a trabajar tres meses a Italia. Una vez me fui con un cliente italiano de acá que me pagó por 15 días; estuve en Brasil también con otro cliente, en Chile y en Perú (Sofía, 28 años).

Experimentar los tránsitos por diferentes países y continentes es algo común entre las entrevistadas que residen en el AMBA. En ocasiones, conocen Europa mediante clientes, cuando ejercen la prostitución/trabajo sexual. En este caso, el capital social desarrollado en esta actividad le permitió experimentar Italia acompañada de su cliente. En este país, continuó ejerciendo esta actividad durante tres meses.

Estos desplazamientos son pendulares, transitorios y sin una teleología definida. En estos casos, el AMBA no se presentó como un escenario intermedio con claridad, representó un espacio híbrido que las retuvo, pero que pueden abandonarlo temporalmente, ya sea para regresar a sus entornos o experimentar contextos europeos.

En este caso, como en otros, la posibilidad de migrar a Europa no representaba un objetivo crucial para mejorar la calidad de vida. Solo se trató de experiencias transitorias breves que representaron algo más complejo que unas vacaciones. El caso citado no fue el único registrado en el trabajo de campo. Hubo otras travestis/trans peruanas que narraron desplazamientos similares; es decir viajes transitorios para ejercer la prostitución/trabajo sexual y ganar dinero extra. Conocieron también nuevos entornos culturales, en los que observaron que su presencia en el espacio público no era objeto de burla, violencia o discriminación.

Experimentar Europa de esta manera, para ellas, posee algunas ventajas, dado que estancias iguales o menores a tres meses permiten no incurrir en infracciones legales y conocer los territorios como aparentes turistas. Así como algunas entrevistadas deciden inicialmente ensayar la migración de manera interna por el Perú, estas instancias son pruebas temporales y reversibles, con escaso riesgo e inversión. En cambio, se abordan a continuación experiencias que pretendían perpetuarse en el tiempo, pero que no fueron exitosas.

3.4. Anhelos e intentos fallidos

Algunas travestis/trans peruanas depositan todas sus expectativas en migrar a la Argentina para luego desplazarse a Europa. Pese a que añoran estos tránsitos, son abundantes los proyectos que no pudieron concretarse. Las migrantes fueron engañadas por personas que les prometían otorgarle la documentación necesaria para migrar y acceder al trabajo formal en Europa. De esta manera, una de las entrevistadas clarificó los motivos por los que no pudo continuar con las expectativas de desplazarse al viejo continente.

Hice dos intentos que me hicieron invertir dinero en pagar contratos de trabajo y todo eso; y qué bueno, en aquel tiempo se pedía para trabajar en España y todo eso. Bueno, los perdí y en ningún momento pude. Me estafaron dos veces y no volví a intentarlo (Sandra, 43 años).

Son frecuentes las experiencias que no se concretaron, pese a los esfuerzos de las migrantes. La entrevistada se asentó en el AMBA luego de no poder ingresar al territorio europeo, porque era la única opción viable ante la imposibilidad de dirigirse a Europa. Las amistades que tenía en el país le permitieron constituir redes y vínculos. Se apoyó también en organizaciones políticas y al momento de la entrevista llevaba más de diez años en el AMBA.

Más allá del caso citado, en conversaciones con otras migrantes travestis/trans fue posible comprender que, para ellas, continuar con el proyecto migratorio hacia Europa representaba un desafío. Por eso, algunas experimentaron ese proceso mediante estancias temporales y otras pretendían instalarse de manera definitiva. Pudo constatarse que algunas entrevistadas que mencionaron la intención de radicar en Europa lo hicieron de manera efectiva y, en la actualidad, se encuentran desarrollando sus biografías en esos contextos.

Sandra profundizó su relato destacando los motivos por los que quería radicar en España, Europa.

Por un cambio de vida, primordialmente. Porque, a ver, nunca quise venir a vivir directo aquí, a la Argentina. Mi proyecto siempre estuvo en irme directo a Europa, porque en Europa por lo menos yo tenía familiares directos. Entonces, siempre fue mi sueño irme directo a Europa, pero ya desde hace mucho, mucho antes que pensar en Argentina años atrás (Sandra, 43 años).

Para Sandra, el AMBA representó una alternativa viable ante los intentos fallidos de efectuar la migración a Europa. Ella quería obtener la documentación necesaria para incorporarse al trabajo formal y vivir con mayor prosperidad. En este caso, el AMBA fue la única alternativa ante las malas condiciones que afrontaba en su país de origen. Es un caso ilustrativo que contradice los proyectos migratorios en tránsito que se constituyen en el AMBA, ya que consolidó la migración en este contexto, se casó con un varón y realizó algunos retornos temporales en el Perú, pero nunca volvió a considerar la posibilidad de volver a migrar a Europa.

Esto último se debió a que, en diversas oportunidades, Sandra pagó grandes sumas de dinero a organizaciones presididas por personas cisgénero que la engañaron al prometerle que le enviarían la documentación necesaria para concretar el desplazamiento a Italia. Acorde con Carrasco (2013), el engaño y la inseguridad que experimentan los migrantes en tránsito suele ser común. Al intentar ingresar

al margen de la ley, se exponen al riesgo de multas y sanciones penales que suelen derivar en la deportación territorial.

Por lo general, las entrevistadas no relataron redes de travestis/trans que conformen organizaciones destinadas al tráfico ilícito de migrantes, aunque las cadenas migratorias constituidas mediante amistades suelen caracterizarse por asimetrías. Estas asimetrías se expresan en la medida en que deben retribuir en términos monetarios las ayudas y apoyos brindados porque disponen de más experiencia en estos territorios. Esto permite, por ejemplo, que la prostitución/trabajo sexual se desarrolle de manera menos insegura.

A continuación se describen relatos de ingreso al territorio europeo que se concretaron, pero poseen en común que fueron caracterizados por las entrevistadas de manera negativa.

3.5. Experiencias negativas, deportaciones y regreso

Una entrevistada relató una experiencia que vivió gracias al contacto de una amistad travesti/trans que residía en Italia. Ella, a diferencia de Sandra, consiguió documentación falsa para ingresar a Italia y estuvo radicada en Roma por más de un año. A pesar de ello, no consideró de manera positiva su experiencia.

Viajé a Europa, Italia; me dijeron que era otro mundo, que me iba a comprar un edificio de diez pisos y viajé, pero no era así como decían. Lo único que había era prostitución. Y el único que tenía dinero era el que robaba. ¿Sabes cuándo me dediqué a la prostitución? Cuando viajé a Europa. Era la otra cara de la moneda. Si yo hubiera sabido cómo era Europa, nunca lo hubiera hecho. Me recibí una amiga, estábamos en un pequeño cuarto donde de noche te tiraban un colchón y para mí era el infierno (Florencia, 57 años).

Florencia migró a Europa durante los primeros años del siglo XXI. Para ella, Europa fue una decepción, factor que se observó en otras investigaciones que abordaron las trayectorias de las travestis/trans brasileñas (Pelúcio, 2009). Esto se contrapone con la mirada romántica sobre los destinos europeos que construyen algunas de ellas (García & Oñate Martínez, 2008). La migrante determinó que la Argentina, en comparación con Italia, fue un ambiente propicio para vivir su identidad de género y trabajar de manera formal. Durante la entrevista, profundizó en algunos aspectos sobre cómo concretó la migración hacia ese país.

- Había mucha demanda de prostitución, yo salí con documentos truchos.
- ¿Quién te hizo la documentación?
- Los documentos me los hizo una amiga que estaba en Europa.
- ¿Ella te recibió allá?

—Sí. Caí en un año, por los documentos, fue por la muerte con una amiga. Yo compartía la pieza con ella, yo no sabía y se sentía el olor, entonces me intervienen a mí, me intervienen y ahí me deportan (Florencia, 57 años).

Florencia fue deportada luego de dos años debido a una intervención policial por el asesinato de una de sus convivientes fallecida a manos de su pareja. Luego fue deportada al Perú y tras vivir allí por unos meses decidió volver a la Argentina. Esto se debió a que tenía la posibilidad de trabajar en una peluquería y consideraba que la prostitución/trabajo sexual no era una alternativa. Estos vaivenes ilustran las especificidades de la investigación aquí presentada, en relación con los antecedentes citados que se basaron en casos de personas que viajaron a Europa directamente para radicar allí de manera definitiva. Florencia primero migró del Perú a la Argentina para luego dirigirse a Italia. Ante la deportación al Perú por lo sucedido, decidió migrar nuevamente a la Argentina, alegando que este país poseía características similares a Europa. La circularidad de los proyectos migratorios de las travestis/trans peruanas ilustra la fragilidad de sus biografías, así como también la violencia y vulnerabilidad que padecen.

Acorde con su relato y con Sayad (2010), suele producirse una discrepancia entre las expectativas que se generan antes de migrar, y las conclusiones que se elaboran una vez efectuado el proyecto migratorio. Florencia fue enfática y reconoció que el ejercicio de la prostitución/trabajo sexual fue una consecuencia de haber migrado, afirmando, además, que desconocía que sus oportunidades se verían restringidas a esa actividad. A diferencia de Sandra, ella logró evadir los controles de acceso y, en situación de irregularidad migratoria, pudo permanecer en el territorio hasta ser deportada. Esto confirma la fragilidad que supone migrar en estas condiciones y el riesgo que se presenta de manera recurrente.

Otra entrevistada fue crítica respecto de las ensoñaciones y anhelos de otras travestis/trans peruanas que pretendían radicarse en Europa.

No saben que es lo que quieren. Y las otras las reclutan y las dejan tiradas ahí, como a mí, y hacen lo que pueden; después ellas consiguen lo que quieren, se operan y se quedan [en] Europa y es así. Nunca te van a decir que esto es mugroso, que no vas a ganar siempre, algo así nunca te van a decir, ¿me entiendes? Todo lo malo no te lo van a decir. Te lo van a vender de color de rosas, así como lo ven (Luz, 29 años).

La experiencia de esta entrevistada, ocurrida en 2012, fue breve, dado que estuvo en España durante unos meses de ese año. Luego de esta instancia transitoria regresó al AMBA, considerando que era conveniente no regresar a Europa. El desencanto, la hostilidad y la pérdida de expectativas provocó que las esperanzas depositadas en el viejo continente se desvanecieran. En ese relato hizo referencia a las denomi-

nadas *madrinas*, que son travestis/trans de edad avanzada que incorporan a las más jóvenes al ejercicio de la prostitución/trabajo sexual en los destinos receptores (Pérez Ripossio, 2022). Para Luz, la mirada sobredimensionada de Europa que suelen construir las travestis/trans se desvanece cuando efectivamente viven en esos contextos. Es una combinación de sentimientos que les resulta difícil de entender; por un lado, las expectativas de vivir en mejores condiciones y transitar nuevas experiencias; pero, por el otro, un escenario que acumula fracasos en trayectorias conocidas.

Pese a ser un espacio teñido de claroscuros, el AMBA les permite afianzar un proyecto de vida en un espacio en el que pueden acceder a derechos. Esta especificidad de la migración en tránsito de estas personas es fundamental, porque a diferencia de otras investigaciones que señalaron la migración directa a Europa, en este caso el AMBA les otorga una referencia que les permite establecer comparaciones. A pesar de las dificultades que experimentan en este territorio, otras ventajas ya señaladas las retienen. Es una contradicción en la que las travestis/trans peruanas se ven envueltas. Por un lado, tal como fue mencionado en la hipótesis, la búsqueda de escenarios menos hostiles lleva a estas personas a tener que reorganizar sus proyectos de movilidad. Esto se debe a las diferentes discriminaciones que padecen en los destinos receptores, incluso en el AMBA. Pero, por otro lado, en este territorio encuentran un espacio propicio para vivir con mayor tranquilidad sin correr los riesgos de una política migratoria basada en la restricción y el control.

Dado que las experiencias migratorias no son homogéneas, algunas travestis/trans destacaron que sus tránsitos por Europa fueron redituables en diferentes sentidos. Es por eso que en lo sucesivo se presentan estas especificidades.

3.6. Experimentación de la sexualidad e intereses económicos

Experimentar la sexualidad con mayores libertades y entablar vínculos sexoafectivos es algo que pretenden alcanzar con recurrencia. Mediante las referencias de sus amigas, tienen la expectativa de conocer varones de elevado estatus socioeconómico que les permitan consolidar sus biografías en entornos menos prejuiciosos.

Yo cuando fui a Europa venía el hombre con su mujer, te pagaba y se encamaban los tres, te pagaba y se iba. Y yo me quedaba en shock, buscaban a las travestis para hacerlo, que sea pasiva y activa (Florencia, 57 años).

Florencia destacó haber vivido una experiencia biográfica significativa en Europa, sobre todo desde el punto de vista de las prácticas sexuales. Durante la entrevista, comentó que los varones le decían piropos y que los italianos eran abiertos, tenían relaciones sexuales con ella y sus esposas, sin que prevaleciera ningún tipo de prejuicio. En este contexto, logran relacionarse con varones de manera afectiva y entablan amistades que pueden favorecer la inserción en la sociedad receptora. Si bien, muchas

veces quedan supeditadas al ejercicio de la prostitución/trabajo sexual, en otros casos exceden a esta lógica logrando entablar vínculos con mayor solidez.

Esto permite también que realicen viajes futuros y desarrollen sus posibilidades de afianzarse en estos territorios. Con base en Teixeira (2011), los clientes pueden aportarles, mediante solidaridades y ayudas, algo más que dinero. Es decir, contribuyen con garantías para rentar departamentos y contraen matrimonio como estrategia para evitar la irregularidad migratoria. En una desigual distribución de recursos y capitales, ellas desarrollan matrimonios con base en la hipergamia, al vincularse con varones que pueden proporcionarles cierta estabilidad (Martínez Finzi, 2012).

Es común que suelen migrar realizando una importante inversión inicial, con el anhelo de recuperar y expandir el dinero al ejercer la prostitución/trabajo sexual. Pese a que muchas veces también se trata de estancias temporales que no superan los seis meses, suele prevalecer la intención de expandir los recursos económicos generando ahorros que luego pueden valorizar en el AMBA.

No, allá, nos roban todo [en referencia al Perú], y la cantidad de la plata que tenía, y le dije a mi hermana:

—¿Qué hago? Porque no podía cancelarle al albañil, así que le dije lo que podíamos hacer, así que justamente, como tenía un ahorro en Perú que le di a mi hermana, le dije:

—Mirá que necesito la plata y hago algo con eso. Así que con esa plata me fui a Francia. Estuve trabajando cuatro meses allá (Ariadna, 34 años).

Este caso también se relaciona con las estancias transitorias de relativa brevedad. La migrante, según relató durante la entrevista, pertenecía a un pequeño pueblo ubicado en el departamento de San Martín, Perú. Ella siempre consideró la posibilidad de conocer grandes urbes y alejarse de su familia, en especial de su padre, quien la agredía y no respetaba la expresión de su identidad de género. Ariadna le pidió dinero prestado a su hermana, con la idea de conocer otros entornos. Luego de consolidar la migración en el AMBA, llevó a cabo diferentes estancias temporales en Francia, las que superaron los cuatro meses de duración. Estas estancias se produjeron durante el periodo 2012-2017 y el principal motivo fue conocer un entorno que siempre quiso conocer. La prostitución/trabajo sexual fue la principal estrategia de supervivencia. La migrante poseía una amistad que vive allí desde hace algunos años, quien constituyó su principal capital social, puesto que le brindaba asistencia y le proporcionaba hospedaje. A la migrante se la interrogó respecto de si Europa era redituable económicamente.

Sí, se pagaba en euros, pero igual allá llegás, tenés una plaza, pagás allá. No hacés mucha plata porque las chicas se regalan por cualquier cosa, 10, 20, 30 euros (Ariadna, 34 años).

Ariadna relató que el actual endurecimiento de la legislación que penaliza al cliente en Francia provocó que la demanda —desde su perspectiva— haya disminuido de manera considerable. En consecuencia, las entrevistadas que ejercen la prostitución/trabajo sexual deben aceptar peores condiciones retributivas. Son hallazgos significativos, dado que otras investigaciones (Pelúcio, 2009; Vartabedian, 2012) demostraron que la migración de las travestis/trans sudamericanas se afianzó en Europa, mientras que aquí se trata de experiencias temporales, y los proyectos migratorios acaban por consolidarse en el AMBA.

En concreto, son escasas las migrantes travestis/trans sudamericanas que consideran que Europa permite avanzar en sus proyectos migratorios. Se han observado casos de quienes lograron radicar allí y también de la persistencia de expectativas sobre las posibilidades que pueden alcanzar. Pero, por lo general, no están dispuestas a continuar la migración hacia esos países. Algunas de ellas consideran que, desde el punto de vista económico, no resulta redituable, porque el viaje y la estadía implican una importante inversión.

3.7. La migración como trampolín hacia Europa

En algunos casos, las travestis/trans peruanas entienden que para migrar a Europa, primero deben vivir un tiempo en el AMBA. Para quienes deciden realizar estos tránsitos es necesario pasar por una etapa intermedia que permita ensayar la migración. Este ensayo, a diferencia de la migración interna, implica una ruptura de mayor alcance y profundidad; es decir, para alejarse de sus familias y expresar socialmente sus identidades de género, ellas deciden migrar a otro continente y, para esa decisión, primero transitan en el AMBA.

Una entrevistada relató el inicio de su curiosidad por Europa, que ocurrió cuando, luego de un largo tiempo, una amiga de la adolescencia regresó al Perú.

No, que era como vos, que era un hombrecito, pero era gay. Entonces hablábamos y un día desapareció y vino después de dos años, pero vino con tetas. Yo sí sabía que era travesti porque me daba cuenta por la voz; entonces le digo:

—Tanto tiempo desapareciste, estás recambiadísimas. ¿Qué hiciste? ¿Qué te hiciste? La verdad te soy sincera, estás reguapa, muy linda estás.

—Ah, gracias —me dice—, trabajé en Europa, me fui a Italia, en ese tiempo había plata. Y se fue, hasta que un día me lavó la cabeza:

—Mira, tú estás en la farmacia hace quince años y qué te has hecho, no te has hecho nada. Yo estuve en Europa dos años y mirá lo que me he hecho. ¿Por qué no te vienes a Europa? —me dijo—. Si vos querés te saca un pasaje, pero te va a costar 500 dólares, pero vete a la Argentina primero, quedate un tiempito en Argentina y después yo te llevo a Europa (Claudia, 46 años).

Claudia narró un suceso que ocurrió aproximadamente hace quince años. En ese sentido, Pelúcio (2009) afirma que, en los retornos temporales, sentimientos como la envidia y la altanería se exponen con el fin de demostrar, tanto a amistades como a familiares, indicadores de éxito migratorio. En efecto, tal como lo plantea Vartabedian (2014), mostrarse como triunfantes y europeas es indicador de prestigio frente a otras travestis/trans. Por eso, la migración al AMBA puede representar algo fundamental: ser ese puente para alcanzar los destinos europeos y afianzarse allí para alcanzar mayor prosperidad.

Una de las características vinculadas al retorno se relaciona con la antítesis del migrante que retorna ante el éxito y aquel que lo hace producto del fracaso (Parella, 2013; Rivera Sánchez, 2013). Para ellas, la construcción de capital erótico es un indicador de prestigio y, en este último relato, se aprecia con claridad por qué el éxito migratorio, en distintas oportunidades, lo miden según las características que se vinculan con la belleza física y los modos de presentar el cuerpo.⁶

También, se profundizó en las características que iba a asumir el proyecto migratorio de la entrevistada en Europa.

—¿Y por qué te habrá dicho que primero deberías venir a la Argentina?

—Porque todas las que habían ido de Perú venían a la Argentina y de acá se iban para allá, porque de Perú a Italia es muy difícil ir, y acá me daban documentación falsa y era más fácil.

—¿Y te decía que te hospedaras acá?

—No, me dijo que me venga a la Argentina, que esté un tiempo trabajando en Argentina en la calle y luego me llevaba a Europa (Claudia, 46 años).

En la concepción de Claudia, la República Argentina fue un país de tránsito, un trampolín hacia Europa. Si bien su proyecto no se concretó y Claudia consolidó la migración en el AMBA, esto demuestra que las cadenas migratorias que constituyen mediante amistades son fundamentales para radicar en los destinos migratorios. En ocasiones, insertarse en Argentina mediante vínculos con otras travestis/trans ocasiona que las biografías se consoliden.

Otras entrevistadas fueron enfáticas a la hora de caracterizar la Argentina como un trampolín para luego migrar a Europa.

En ese tiempo no estaba tan de moda irse a Europa; después, cuando se puso de moda, Argentina era una base para después volar a Europa. La mayoría vienen de acá para prepararse y de acá se van a Europa, y te contactan porque tú ya eres conocida, para que no les hagan daño (Marina, 35 años).

⁶ Estos no son los únicos indicadores de capital erótico; sin embargo, al abordar esta población, los mencionados resultan decisivos.

Esta idea de la base para migrar a Europa ilustra que la transitoriedad representa un ensayo, una manera de poner a prueba la subjetividad cuando se migra. Es un espacio de posibilidades y ensoñaciones que se concreta para ascender económicamente, pero también para experimentar otros entornos culturales. En los relatos de Marina y Claudia puede observarse que consideraban el desplazamiento al AMBA como transitorio, como un espacio para ensayar la migración, expresar sus identidades de género y luego dirigirse a Europa.

Pese a las aparentes ventajas que brindan los países europeos, las travestis/trans tienden a afianzar la migración en el AMBA. Una posible hipótesis emergente consiste en determinar que las migrantes travestis/trans sudamericanas experimentaron, en el destino migratorio (AMBA), legislaciones que reconocen sus derechos, representaciones sociales respecto de la existencia de códigos culturales de mayor respeto y apertura, y, durante el periodo 2002-2015, crecimiento económico acelerado y sostenido (con excepción de 2009), que la mayoría de ellas recuerda por la gran cantidad de clientes que poseían al practicar la prostitución/trabajo sexual.

En términos generales, la política migratoria europea, las deportaciones y las dificultades para acceder a remuneraciones que resulten redituables desmotivaron a las entrevistadas a continuar los tránsitos. Estos casos representan un descubrimiento en los estudios sobre la migración de personas travestis/trans porque demuestra que la migración sur-sur puede representar una estrategia de supervivencia medular que estas personas prefieren en relación con las promesas cautivantes que ofrece el viejo continente. En definitiva, no son casos aislados ni casuales; por el contrario, ilustran que los avances legislativos logrados en la Argentina posibilitan que asienten sus biografías.

El reconocimiento de la identidad de género mediante la ley, los derechos vinculados a las migraciones, las posibilidades de estudiar y acceder a tratamientos hormonales, el cambio de género mediante la adquisición del DNI, y entablar sociabilidades y afectividades retienen a las migrantes, más allá de las expectativas siempre tentadoras e inestables que brinda el contexto europeo.

Pese a estas afirmaciones, se constata en la observación participante que unos pocos casos se radicaron en Europa y se encuentran desarrollando sus biografías en esos contextos. En la actualidad, es preciso señalar que la política migratoria europea anclada en un paradigma *securitario* y el endurecimiento de la legislación sobre la prostitución/trabajo sexual⁷ representan factores que tienen en cuenta las migrantes como elementos que afectan la decisión de migrar.

⁷ Esta afirmación se asienta en la ley sancionada en Francia en 2016 contra la prostitución, en la que se penaliza a los clientes que consumen estos servicios. En este sentido, Riopedre (2016) afirma que este paradigma tiene sus bases en un abolicionismo que promueve la salvación y el victimismo, ignorando que las crisis económicas provocan que las personas deban recurrir a los mercados sexuales.

4. CONCLUSIONES

El artículo abordó los tránsitos migratorios de las travesti/trans peruanas ante condiciones hostiles y de rechazo hacia sus identidades de género. La investigación halló que continuar la migración en Europa transitando primero la Argentina implica ascender socialmente, mejorando la posición en el espacio social mediante el incremento de recursos económicos. No obstante, también se encuentran recursos simbólicos en juego. Europa representa un desafío de superación personal que permite mejorar la posición frente a las familias.

En relación con las experiencias que denominaron *fallidas*, se halló que para las travestis/trans peruanas ingresar al territorio europeo no es una tarea sencilla. Ante el temor de no poder ingresar y permanecer para desarrollar sus biografías, deciden realizar contactos con personas que les ofrecen documentación falsificada. Sin embargo, esta estrategia no prosperó y, por lo general, no terminaron concretando el proyecto de tránsito.

En lo que respecta a las experiencias vinculadas con el ejercicio de la sexualidad y la mejora de los recursos económicos, se hallaron algunos discursos que destacaron aspectos positivos. Las migrantes relataron encontrar un escenario abierto en el que pudieron vivenciar la sexualidad con menos prejuicios. En cuanto a los logros económicos, estos fueron relativizados, pero destacaron el ejercicio de la prostitución/trabajo sexual obteniendo retribuciones en monedas que permiten efectuar ahorros.

Algunos casos trabajados suelen considerar al AMBA como un trampolín que posibilita concretar la llegada a Europa. Un descubrimiento fue que algunos proyectos migratorios se consolidan en el AMBA y ellas no poseen como expectativas migrar hacia terceros países o retornar. Incluso, hubo casos que consideraban la posibilidad de continuar la migración hacia Europa, pero las legislaciones asentadas en los derechos humanos, la apertura cultural, el crecimiento económico y las políticas de control migratorio europeo ocasionaron que las migrantes se quedasen en el AMBA.

Tal como fue demostrado en el artículo, no debe desconocerse la distancia existente entre las representaciones sociales que construyen con respecto a los destinos europeos y la realidad que afrontan al migrar. Ellas idealizan Europa, por representaciones e historias que escuchan de otras travestis/trans, pero la realidad que afrontan dista en consideración porque no acaban experimentando entornos benevolentes. De esta manera, se ha observado que suelen ser deportadas por las situaciones de irregularidad migratoria que afrontan. Se demostró, además, que suelen ser perjudicadas mediante estafas, con promesas de documentación falsa que incluso pueden poner en peligro su situación jurídica.

Pensar en el AMBA como un trampolín hacia Europa implicaría establecer que las travestis/trans sudamericanas toman decisiones racionales en cuanto a sus trayectorias biográficas. En verdad, son decisiones condicionadas contextualmente y que pueden responder a expectativas, anhelos e intenciones de conocer entornos desconocidos. Para las migrantes, Europa es un entorno atravesado por contradicciones que puede resultar prometedor, aunque también una verdadera desilusión.

REFERENCIAS

- Álvarez Broz, M. (2017). ¿Cuánta (des)igualdad somos capaces de aceptar?: Formas, mecanismos y relaciones de (des)igualdad en personas trans de la Argentina contemporánea (1990-2015) (tesis de doctorado no publicada). Universidad Nacional de San Martín. Instituto de Altos Estudios Sociales.
- Belizário, F. (2019). *Travestis brasileiras no sul da Europa: subalternidade e reconhecimento nas fronteiras do gênero e sexualidade* (tesis de doctorado en Poscolonialismo y Ciudadanía Global). FEUC, Universidade de Coimbra.
- Bourdieu, P. (1999). Comprender. En Pierre Bourdieu, *La miseria del mundo* (pp. 527-543). Fondo de Cultura Económica.
- Bourdieu, P. (2001). *Poder, derecho y clases sociales*. Desclée de Brouwer.
- Camejo, R. R. (2021). Migración, seguridad y falta de solidaridad en la Unión Europea. *RIEM. Revista Internacional de Estudios Migratorios*, 11(1). [https://doi.org/10.25115/riem.v11i\(1\).3520](https://doi.org/10.25115/riem.v11i(1).3520).
- Carrasco, G. (2013). La migración centroamericana en su tránsito por México hacia los Estados Unidos. *Alegatos*, 83, 169-194.
- Cohen, N. (2012). Profetizando al diferente. *Revista Controversias y Concurrencias Latinoamericanas*, 4(6), 187-205.
- Cornejo Salinas, G. (2014) Las políticas reparativas del movimiento LGBT peruano: Narrativas de afectos queer. *Estudios Feministas*, 22(1), 257-275. <https://www.scielo.br/j/ref/a/39SmZwkBDBfDvRBkgBDBfFz/?format=html&lang=es>
- Cornejo Salinas, G. (2018). *Travesti Memory and Politics: Toward a Peruvian Transgender Imaginary*. *UC Berkeley*. ProQuest ID: CornejoSalinas_berkeley_0028E_17929. Merritt ID: ark:/13030/m5w71wj5. <https://escholarship.org/uc/item/9vp5n240>.
- Düvell, F., Triandafyllidou, A. & Vollmer, B. (2010). Ethical issues in irregular migration research in Europe. *Population, Space and Place*, 16(3), 227-239. <https://doi.org/10.1002/psp.590>
- Feinberg, L. (2006 [1992]). *Transgender Liberation. A Movement Whose Time Has Come*. En Susan Stryker y Stephen Whittle (eds.), *The Transgender Studies Reader* (pp. 205-220). Routledge.
- Jodelet, D. (1986). La representación social: fenómenos, conceptos y teoría. En Serge Moscovici (comp.), *Psicología social* (pp. 469-493). Paidós.
- Goffman, E. (1989). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Amorrortu.

- Haraway, D. J. (1995). *Ciencia, cyborgs y mujeres: la reinención de la naturaleza*. Cátedra.
- Hill Collins, P. (1990). *Black feminist thought. Knowledge, consciousness, and the politics of empowerment*. Routledge.
- Kulick, D. (1998). *Travesti: Sex, gender, and culture among Brazilian transgendered prostitutes*. University of Chicago Press.
- Ley 25871 (2004). Migraciones. Boletín oficial de la República Argentina, Buenos Aires, Argentina, 20 de enero de 2004.
- Ley 26743 (2012). Identidad de género. Boletín oficial de la República Argentina, Buenos Aires, 9 de mayo de 2012.
- López Murcia, L. M. (2015). *Transitando en la Italia: Trayectorias migratorias de las travestis colombianas, trabajadoras sexuales en Italia, en la década de los noventa* (tesis de maestría). Biblioteca Digital Feminista Ofelia Uribe de Acosta BDF. <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/56462>.
- García y Oñate (2008). Transexuales ecuatorianas: el viaje y el cuerpo. En Gioconda Herrera y Jacques Ramírez (eds.), *América Latina migrante: Estado, familia, identidades* (pp. 343-360). FLACSO-Ministerio de Cultura.
- Martínez Finzi, A. (2012). Estructura de poder al interior de la pareja y disconfort de género: Representaciones de las normas de género en la familia contemporánea argentina. *La Ventana. Revista de Estudios de Género*, 4(35), 93-132. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-94362012000100005.
- Ministerio Público de la Defensa de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (2017). *La revolución de las mariposas. A diez años de la gesta del nombre propio*. Buenos Aires: Publicación del Ministerio Público de la Defensa de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Palma, M. (2015). ¿País de emigración, inmigración, tránsito y retorno? La formación de un sistema de migración colombiano. *Revista del Observatorio de Análisis de los Sistemas Internacionales*, 21, 7-28.
- Parella, S. (2013). Una aproximación al estudio empírico del retorno desde una perspectiva transnacional: el caso boliviano en España. En Claudia Pedone y Sandra Gil Araujo, *Políticas públicas, migración familiar y retorno de la migración latinoamericana en Cataluña: una perspectiva transnacional* (pp. 20-26). Consorci Institut d'Infància i Món Urbà.
- Pedone, C. (2006). *Estrategias migratorias y poder: tú siempre jalas a los tuyos*. Editorial Abya Yala.
- Pelúcio, L. (2009). "Sin papeles" pero con glamur. Migración de travestis brasileñas a España (Reflexiones iniciales). *VIBRANT-Vibrant Virtual Brazilian Anthropology*, 6(1), 170-197. Associação Brasileira de Antropologia Brasil <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=406941907008>
- Pérez Ripossio, R. N. (2020). Discriminación hacia migrantes travestis y trans en el Área Metropolitana de Buenos Aires: condición migratoria e identidad de género. *Revista Punto Género*, 14, 25-48. <https://doi.org/10.5354/0719-0417.2020.60862>

- Pérez Ripossio, R. N. (2022). Cadenas migratorias en la diáspora de las travestis/trans sudamericanas residentes del Área Metropolitana de Buenos Aires. *Migraciones Internacionales*, 13. <https://doi.org/10.33679/rmi.v1i1.2471>
- Preciado, P. B. (2019). *Un apartamento en urano. Crónicas del cruce*. Barcelona: Anagrama.
- Quijano, A. (2000). Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina. En Edgardo Lander (ed.), *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas* (pp. 201-246). Clacso.
- Riopedre, J. L. (2016). Trabajo sexual transnacional: consecuencias de las políticas criminalizadoras de la prostitución y de la crisis económica española sobre las trabajadoras sexuales migrantes. *Revista electrónica del Departamento de Derecho de la Universidad de La Rioja, REDUR*, 14, 67-86. <https://doi.org/10.18172/redu.4149>
- Rivera Sánchez, L. (2013). Migración de retorno y experiencias de reinserción en la zona metropolitana de la ciudad de México. *REMHU: Revista Interdisciplinaria de Movilidad Humana*, 21(41), 55-76. <https://doi.org/10.1590/S1980-85852013000200004>
- Rivero Sierra, F. (2011). Formas “tangibles” e “intangibles” de discriminación. Aportes para una formalización teórico conceptual. En Cynthia Pizarro (coord.), *Migraciones internacionales contemporáneas. Estudios para el debate* (pp. 269-292). Ciccus.
- Sayad, A. (2010). *La doble ausencia. De las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado*. Barcelona: Anthropos.
- Strauss, A. & Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa: técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Universidad de Antioquia.
- Teixeira, F. D. B. (2008). L'Italia dei Divieti: entre o sonho de ser europeia e o babado da prostituição. *Cadernos Pagu*, 31, 275-308. <https://doi.org/10.1590/S0104-83332008000200013>
- Teixeira, F. (2011). Juízo e Sorte: enredando maridos e clientes nas narrativas sobre o projeto migratório das travestis brasileiras para a Itália. En Adriana Piscitelli, Gláucia de Oliveira Assis y José Miguel Nieto Olivar (orgs.), *Gênero, sexo, amor e dinheiro: mobilidades transnacionais envolvendo o Brasil* (pp. 225-262). UNICAMP/PAGU.
- Vale, A. (2005). *O Vôo da Beleza: travestilidade e devir minoritário* (tesis de doctorado). Programa de Pós-graduação em Sociologia. Universidade Federal do Ceará. <https://bit.ly/3vY8zLC>.
- Valentine, D. (2007). *Imagining transgender: An ethnography of a category*. Duke University Press.
- Vartabedian, J. L. (2012). *Geografía travesti: cuerpos, sexualidad y migraciones de travestis brasileñas (Río de Janeiro-Barcelona)* (tesis de doctorado). Universitat de Barcelona. <https://bit.ly/3J6sWAW>
- Vartabedian, J. (2014). Migraciones trans: travestis brasileñas migrantes trabajadoras del sexo en Europa. *Cadernos Pagu*, 42, 275-312. <https://doi.org/10.1590/0104-8333201400420275>